

PERGUNTAS FREQUENTES | FREQUENTLY ASKED QUESTIONS (FAQs)

CONCURSO PARA PROJETOS DE COMPUTAÇÃO AVANÇADA:

INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL EM *CLOUD* (2ª EDIÇÃO)

Ref.: FCT/CPCA-IAC/2023/01

CONTEÚDOS

Questões de âmbito geral	2
1. Qual o limite máximo de recursos atribuídos por projeto?	2
2. Posso submeter mais do que uma candidatura?	2
3. Deter grau de doutoramento é um requisito obrigatório para ser investigador responsável?	2
4. Preciso estar afiliado a uma instituição de investigação ou ensino?	3
5. Podem participar empresas no projeto?	3
6. Podem participar Instituições Estrangeiras na qualidade de Instituições Participantes no projeto?	4
7. Em que idioma deve ser escrita a candidatura do projeto?	4
8. A ordem de submissão será considerada como critério de seleção das candidaturas recebidas?	4
9. Como posso obter o meu Ciência ID e ciencia vitae?	5
10. É obrigatório entregar o plano de gestão de dados com o formulário de candidatura?	5
11. Estou com problemas a submeter o meu formulario. quem devo contactar?	5
12. Recebi notificação via email de que o meu projeto foi aprovado. Quais são os próximos passos?	5
Questões relativas à google cloud platform	6
13. O que é a Google cloud platform?	6
14. Que serviços computacionais estão disponíveis na google cloud platform?	7
15. Como calcular os créditos na google cloud platform que necessito?	7
16. Quais as modalidades de conta na google cloud platform disponíveis?	7
17. Qual é a política de dados Google?	8

18. Caso o meu projeto seja aprovado, existe algum limite quanto à data de início? 8
19. Caso o meu projeto seja aprovado, qual a validade dos recursos que foram atribuídos? 9
20. Caso o meu projeto seja aprovado, posso pedir uma extensão dos recursos que foram atribuídos? 9

QUESTÕES DE ÂMBITO GERAL

1. QUAL O LIMITE MÁXIMO DE RECURSOS ATRIBUÍDOS POR PROJETO?

EN: WHAT IS THE MAXIMUM OF RESOURCES ALLOCATED PER PROJECT?

PT: Neste concurso são atribuídos créditos na Google Cloud Platform para projetos de investigação e inovação científica. Existem duas tipologias de acesso disponíveis: Acesso Fixo - créditos na Google Cloud Platform no valor de 25.000 USD (dólar dos Estados Unidos) e a tipologia Acesso Variável - créditos na Google Cloud Platform até 150.000 USD.

EN: In this call are attributed credits on the Google Cloud Platform for research projects and scientific innovation. There are two types of access available: Fixed Access - credits on the Google Cloud Platform worth USD 25,000 and Variable Access - credits on the Google Cloud Platform up to USD 150,000.

2. POSSO SUBMETER MAIS DO QUE UMA CANDIDATURA?

EN: MAY I SUBMIT MORE THAN ONE APPLICATION?

PT: Sim, é possível o mesmo investigador responsável submeter uma candidatura por tipologia, ou seja, pode, no máximo, submeter duas candidaturas (sujeito à disponibilidade de recursos do presente concurso). Para tal, os projetos submetidos devem ser diferentes, i.e., devem possuir título, objetivos, plano de trabalhos, etc..., adequados aos recursos computacionais pedidos na candidatura.

EN: Yes, it is possible for the same responsible researcher to submit one application per typology, i.e., a maximum of two applications can be submitted (subject to the availability of resources of this call). To this end, the projects submitted must be different, i.e., they should have a title, objectives, work plan, etc., appropriate to the computer resources requested in the application.

3. DETER GRAU DE DOUTORAMENTO É UM REQUISITO OBRIGATÓRIO PARA SER INVESTIGADOR RESPONSÁVEL?

EN: IS HAVING A PHD A MANDATORY REQUIREMENT TO BE AN IR OR CO-IR?

PT: Não. Neste concurso é possível um estudante (ex.: estudante de mestrado ou doutoramento) ser investigador responsável ou co investigador responsável do seu Projeto de Computação Avançada, particularmente na Acesso Fixo. Para a Acesso Variável, recomenda-se que o investigador responsável e/ou co investigador responsável tenham demonstrada experiência e mérito científico, pois seus currículos e dos membros da equipa de investigação do projeto de computação avançada serão objeto de apreciação pelo painel de avaliação e terão impacto na classificação final atribuída. Para saber mais, consulte [o Aviso de Abertura](#) e **Guião de Avaliação**.

EN: Answer: In this call it is possible for a graduate (ex: master's or PhD student) to be IR/co-IR of his/her Advanced Computing Project, particularly in the type of Fixed Access. For the Variable Access, it is recommended that the IR or co-IR has demonstrated work, experience, and scientific merit previously, since this will be evaluated by the scientific evaluation panels and impact in the final score. To learn more, check the **Call Notice** and the **Evaluation Guide**.

4. PRECISO ESTAR AFILIADO A UMA INSTITUIÇÃO DE INVESTIGAÇÃO OU ENSINO?

EN: DO I NEED TO BE AFFILIATED TO A RESEARCH OR TEACHING INSTITUTION?

PT: Neste concurso estão disponíveis duas modalidades de apoio: Individual ou Institucional. Na modalidade Apoio Individual podem candidatar-se pessoas singulares sem afiliação a uma instituição desde que exerçam atividade em Portugal e que pretendam desenvolver projetos de computação avançada em qualquer domínio científico. Esta modalidade está disponível a tipologia Acesso Fixo - pedidos de créditos na Google Cloud Platform no valor de 25.000 USD (dólar dos Estados Unidos). Para pedidos superiores é necessário assegurar que o investigador responsável possui ou venha a possuir aquando da assinatura do termo de aceitação, vínculo laboral com a instituição proponente, bolsa de doutoramento/pós-doutoramento nas atividades da instituição proponente ou acordo escrito com esta. Para mais informações consultar o Regulamento de Projetos de Computação Avançada (Regulamento n.º 10/2022) e o [Aviso de Abertura do Concurso](#).

EN: There are two modalities of support available in this call: Individual or Institutional. In the Individual Support modality, natural persons without affiliation to an institution may apply, as long as they are active in Portugal and wish to develop advanced computing projects in any scientific field. This modality is available for the Fixed Access - requests for credits on the Google Cloud Platform in the amount of 25,000 USD (United States Dollars). For superior requests, it is necessary to ensure that the responsible researcher has or will have, at the time of signing the term of acceptance, an employment contract with the proponent institution, a doctoral/post-doctoral scholarship in the activities of the proponent institution or a written agreement with it. For further information please consult the Regulations for Advanced Computing Projects (Regulation no. 10/2022) and the Announcement of the Call for Proposals.

5. PODEM PARTICIPAR EMPRESAS NO PROJETO?

EN: MAY COMPANIES PARTICIPATE IN THE PROJECT?

PT: Sim, podem candidatar-se empresas que desenvolvam projetos de computação avançada, em atividades de investigação, desenvolvimento ou inovação. O projeto de computação deve: ocorrer no âmbito da investigação e inovação pré-concorrencial, ainda sem valor de mercado

para os objetos tratados no âmbito da candidatura; não ultrapassar no seu conjunto 50% da dotação computacional total a atribuir no presente concurso. Para mais informações consultar o Regulamento de Projetos de Computação Avançada (Regulamento n.º 10/2022).

EN: Yes, companies developing advanced computing projects, in research, development or innovation activities can apply. The computing project must: occur within the scope of pre-competitive research and innovation, with no market value yet for the objects addressed in the application; not exceed 50% of the total computing budget to be awarded in this call. For more information consult the Regulations for Advanced Computing Projects (Regulation no. 10/2022).

6. PODEM PARTICIPAR INSTITUIÇÕES ESTRANGEIRAS NA QUALIDADE DE INSTITUIÇÕES PARTICIPANTES NO PROJETO?

EN: MAY FOREIGN INSTITUTIONS PARTICIPATE AS PARTICIPATING INSTITUTIONS IN THE PROJECT?

PT: Sim, as instituições estrangeiras podem beneficiar da atribuição de recursos computacionais, desde que, participem igualmente no mesmo projeto instituições nacionais e desde que essa parceria seja prevista por acordo específico ou por mecanismo internacional de reciprocidade, devidamente subscrito pela FCT, I. P. e superiormente autorizado. Para mais informações consultar o Regulamento de Projetos de Computação Avançada (Regulamento n.º 10/2022).

EN: Yes, foreign institutions may benefit from the allocation of computer resources, as long as national institutions also participate in the same project and provided that this partnership is foreseen by specific agreement or by international reciprocity mechanism, duly signed by FCT, I. P. and duly authorized by the relevant authorities. For more information consult the Regulations for Advanced Computing Projects (Regulation no. 10/2022).

7. EM QUE IDIOMA DEVE SER ESCRITA A CANDIDATURA DO PROJETO?

EN: IN WHAT LANGUAGE SHOULD THE APPLICATION BE WRITTEN?

PT: As candidaturas devem ser apresentadas em língua inglesa de acordo com secção 9 do Aviso de Abertura do Concurso.

EN: Applications must be submitted in English in accordance with section 9 of the Call Notice.

8. A ORDEM DE SUBMISSÃO SERÁ CONSIDERADA COMO CRITÉRIO DE SELEÇÃO DAS CANDIDATURAS RECEBIDAS?

EN: WILL THE ORDER OF SUBMISSION BE CONSIDERED AS A SELECTION

PT: Neste concurso as candidaturas são avaliadas por um painel de peritos independentes de acordo com os critérios definidos no [Aviso de Abertura](#) e [Guião de Avaliação](#). Neste caso, a data de submissão só será tida em conta como último critério de desempate.

EN: In this call applications are evaluated by a panel of experts following the criteria defined in the **Call Notice** and the **Evaluation Guide**. The order of submission will only be considered as a tiebreaker.

9. COMO POSSO OBTER O MEU CIÊNCIA ID E CIENCIA VITAE?

EN: HOW CAN I GET MY CIÊNCIA ID AND CIENCIA VITAE?

PT: Por favor para obter o seu CIENCIA ID visite a página <https://www.ciencia-id.pt/> e consulte os tutoriais disponíveis em [ciência id](#) e [ciência vitae](#).

EN: To obtain your CIENCIA ID, visit <https://www.ciencia-id.pt/> and consult the tutorials available on [ciência id](#) and [ciência vitae](#).

10. É OBRIGATÓRIO ENTREGAR O PLANO DE GESTÃO DE DADOS COM O FORMULÁRIO DE CANDIDATURA?

EN: IS IT MANDATORY TO DELIVER THE DATA MANAGEMENT PLAN WITH THE APPLICATION FORM?

De acordo com a Política de Acesso Aberto da FCT, todos os beneficiários de projetos aprovados têm de entregar o Plano de Gestão de Dados até ao início do seu projeto. Este é pedido no formulário de candidatura, embora nessa fase a entrega seja facultativa. Para saber mais, consulte o **Aviso de Abertura** e o modelo de **Plano de Gestão de Dados** disponibilizado.

EN: According to FCT's Open Access Policy, all beneficiaries of projects approved must deliver the Data Management Plan until the beginning of their project. This is requested on the application form, although at this stage delivery is optional. To learn more, check the **Call Notice** and the **Data Management Plan Template**.

11. ESTOU COM PROBLEMAS A SUBMETER O MEU FORMULÁRIO. QUEM DEVO CONTATAR?

EN: I AM HAVING ISSUES WITH MY APPLICATION FORM. WHO SHOULD I CONTACT?

PT: Envie por favor um email para rnca@fccn.pt. Receberá uma notificação automática a confirmar a receção do seu pedido, o qual será analisado com a maior brevidade possível.

EN: Please send an email to rnca@fccn.pt. You will receive an automatic notification confirming receipt of your request, which will be analysed as soon as possible.

12. RECEBI NOTIFICAÇÃO VIA EMAIL DE QUE O MEU PROJETO FOI APROVADO. QUAIS SÃO OS PRÓXIMOS PASSOS?

EN: I WAS NOTIFIED VIA EMAIL THAT MY PROJECT HAS BEEN APPROVED. WHAT ARE THE NEXT STEPS?

PT: Caso o/a investigador responsável tenha recebido a **Notificação de Proposta de Decisão**, tem 10 dias úteis para responder (prazo de Audiência Prévia). Caso haja concordância, é recomendada uma resposta logo que possível de forma a agilizar a disponibilização dos recursos. No fim deste prazo, o/a investigador responsável irá receber uma nova notificação, desta vez com a **Decisão Final** já com os **Termos de Aceitação** em anexo. O/A beneficiário dispõe de mais

10 dias úteis para assinar o Termo de Aceitação. Após este ser entregue, bem como os elementos em falta (por exemplo: Plano de Gestão de Dados), o/a beneficiário/a recebe um cupão com os créditos para utilizar na Google Cloud Platform. É importante fazer uso dos recursos até á data limite indicada no Termo de Aceitação. Até 30 dias após término do projeto o/a IR ou co-IR devem preencher e entregar um **relatório final** simplificado (cujo modelo/formulário será disponibilizado atempadamente). Caso existam publicações associadas ao projeto, a FCT, a referência do projeto e a Google devem ser referenciadas na secção “acknowledgments”. Consulte o esquema simplificado disponível abaixo.

EN: If the IR has received the **Notification of a Decision Proposal**, it has 10 working days to respond (Deadline for Prior Hearing). If there is an agreement, a response is recommended as soon as possible to speed up the availability of resources. At the end of this period, the IR will receive a new notification, this time with the **Final Decision** with the **Terms of Acceptance** (TA) attached. The IR has another 10 working days to sign the Terms of Acceptance. Once it is delivered, as well as the missing elements (e.g., Data Management Plan in the case of A2 accesses), the beneficiary receives a coupon with the credits to use on Google Cloud Platform. It is important to make use of the resources by the deadline indicated in the Terms of Acceptance. No later than 30 days after the end of the project the IR/co-IR must complete and deliver a brief **final report** (whose template/form will be made available timely). If publications associated with the project should occur, the FCT, the project reference and Google should be referenced in the acknowledgments section.

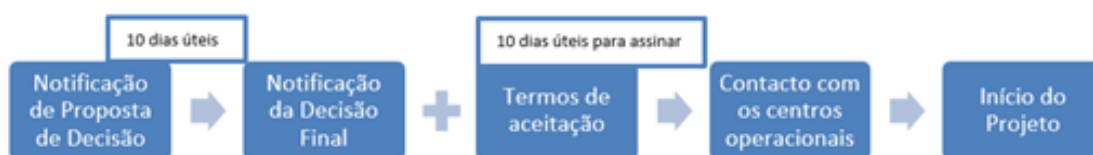


Figura 1: diagrama simplificado do processo de notificação aos candidatos do CPCA, seguindo o código de procedimento administrativo e regulamento deste concurso.

QUESTÕES RELATIVAS À GOOGLE CLOUD PLATFORM

13.O QUE É A GOOGLE CLOUD PLATFORM?

EN: WHAT IS GOOGLE CLOUD PLATFORM?

PT: “A GCP é um conjunto de serviços de computação em nuvem que corre na mesma infraestrutura que o Google utiliza para produtos de utilizador final como Google Search, Gmail, YouTube, etc. A GCP fornece um local fiável para computar e armazenar dados e ajuda os programadores a construir, testar e implementar aplicações nas áreas de Inteligência Artificial & Análise de dados.” Mais informações em <https://cloud.google.com/>

EN: "GCP is a set of cloud computing services that run on the same infrastructure that Google uses for end-user products like Google Search, Gmail, YouTube, etc. GCP provides a reliable

place to compute and store data and helps developers build, test and deploy applications in the areas of Artificial Intelligence & Data Analytics." More information at <https://cloud.google.com/>.

14. QUE SERVIÇOS COMPUTACIONAIS ESTÃO DISPONÍVEIS NA GOOGLE CLOUD PLATFORM?

EN: WHAT KIND OF COMPUTATIONAL SERVICES ARE AVAILABLE?

PT: Consultar <https://cloud.google.com/products>

EN: See <https://cloud.google.com/products>

15. COMO CALCULAR OS CRÉDITOS NA GOOGLE CLOUD PLATFORM QUE NECESSITO?

EN: HOW TO CALCULATE THE GOOGLE CLOUD PLATFORM CREDITS I NEED?

PT: Cada candidatura deve apresentar uma estimativa financeira em USD (dólar dos Estados Unidos) parametrizada com os requisitos computacionais necessários para satisfazer os objetivos da candidatura. Para obter uma estimativa deve aceder ao [Google Cloud Pricing Calculator](#) e adicionar os produtos desejados à estimativa. A parametrização desta ferramenta deve ser realizada no sentido de cumprir os objetivos expressos na candidatura e deve considerar todos os recursos necessários à execução e finalização do projeto de computação avançada, tais como, extração dos dados no final do projeto.

EN: Each application should submit a financial estimate in USD (United States dollar) parameterized with the computational resources needed to meet the application's objectives. To obtain an estimate you must access [Google Cloud Pricing Calculator](#) and add the desired products to the estimate. The parameterization of this tool should be carried out in order to meet the objectives expressed in the application and should consider all the resources needed for the execution and completion of the advanced computing project, such as data extraction at the end of the project.

16. QUAIS AS MODALIDADES DE CONTA NA GOOGLE CLOUD PLATFORM DISPONÍVEIS?

EN: ACCOUNT TYPES IN GOOGLE CLOUD PLATFORM

PT: Neste concurso estão disponíveis duas modalidades de conta na Google Cloud Platform. A modalidade **Instrumentless Account** aplica-se à tipologia Acesso Fixo – 25.000 USD. Nesta modalidade não se associa uma forma de pagamento à conta Google, como, por exemplo, um número de cartão de crédito. Esta modalidade possui as seguintes limitações: 1) a conta é encerrada automaticamente quando se esgotarem os créditos não sendo possível após o encerramento recuperar dados ou aplicações que lá estivessem alojados; 2) não é possível aumentar os créditos definidos inicialmente; 3) não é possível alterar o tipo de conta para outro tipo que seja mais flexível; 4) não tem acesso a GPUs. A modalidade **Billing ids & Safeguarding** aplica-se à tipologia Acesso Variável – até 150.000 USD. Nesta modalidade o candidato associa uma forma de pagamento à conta Google, como por exemplo um número de

cartão de crédito. Este tipo de conta é considerado o caso normal de acesso à plataforma GCP não tendo as limitações do tipo *Instrumentless Account*, referidas anteriormente. Este tipo de conta permite configurar uma salvaguarda de faturação que consiste numa utilização dos créditos sem cobrar o cartão de crédito utilizado. Neste caso a forma de pagamento associada à conta GPC será utilizada somente para ativar a conta. A forma de pagamento deverá ser disponibilizada pelo candidato. A FCT não disponibiliza qualquer forma de pagamento para associar a contas deste tipo. Mais informações em: https://cloud.google.com/billing/docs/howto/notify#cap_disable_billing_to_stop_usage.

EN: In this call two modalities of account on Google Cloud Platform are available. The **Instrumentless Account** applies to the Fixed Access type - 25,000 USD. This modality does not associate a form of payment to the Google account, such as, for example, a credit card number. This mode has the following limitations: 1) the account is automatically closed when the credits are used up and it is not possible to recover data or applications that were stored there after the closure; 2) it is not possible to increase the credits initially defined; 3) it is not possible to change the type of account to another type that is more flexible; 4) it does not have access to GPUs. The **Billing ids & Safeguarding** modality applies to the Variable Access type - up to 150,000 USD. In this modality the applicant associates a payment method to the Google account, for example a credit card number. This type of account is considered the normal case of access to the GCP platform and does not have the limitations of the Instrumentless Account type, mentioned above. This type of account allows configuring a billing safeguard that consists of a use of credits without charging the credit card used. In this case the payment method associated with the GPC account will only be used to activate the account. The form of payment must be made available by the applicant. FCT does not provide any form of payment to associate with accounts of this type. More information at: https://cloud.google.com/billing/docs/howto/notify#cap_disable_billing_to_stop_usage.

17. QUAL É A POLÍTICA DE DADOS GOOGLE?

EN: WHAT IS GOOGLE'S HANDLING POLICY FOR USER DATA?

PT: Consultar <https://cloud.google.com/privacy>

EN: See <https://cloud.google.com/privacy>

18. CASO O MEU PROJETO SEJA APROVADO, EXISTE ALGUM LIMITE QUANTO À DATA DE INÍCIO?

EN: IF MY PROJECT IS APPROVED, IS THERE A STARTING DATE LIMIT?

PT: A data de início apontada na candidatura é indicativa, podendo sofrer alterações posteriormente. No entanto, a data de resgate dos créditos na *Google Cloud Platform*, i.e., a data de início do projeto, não pode ultrapassar os 90 dias após a assinatura do Termo de Aceitação.

EN: The start date indicated in the application is indicative and may change later. However, the redemption date of the credits on the Google Cloud Platform, i.e., the start date of the project, cannot exceed 90 days after the signature of the Term of Acceptance.

19.CASO O MEU PROJETO SEJA APROVADO, QUAL A VALIDADE DOS RECURSOS QUE FORAM ATRIBUÍDOS?

EN: IF MY PROJECT IS APPROVED, WHAT IS THE VALIDITY OF THE RESOURCES THAT HAVE BEEN ALLOCATED?

PT: Os créditos na *Google Cloud Platform* são válidos durante 365 dias após a data de resgate (ver ponto anterior) ou até serem esgotados.

EN: Google Cloud Platform credits are valid for 365 days after the redemption date (see previous point) or until they are exhausted.

20.CASO O MEU PROJETO SEJA APROVADO, POSSO PEDIR UMA EXTENSÃO DOS RECURSOS QUE FORAM ATRIBUIDOS?

EN: IF MY PROJECT IS APPROVED, MAY I REQUEST AN EXTENSION OF THE RESOURCES THAT WERE ALLOCATED?

PT: Não, não é possível pedir extensões dos créditos atribuídos ou créditos adicionais. O/a investigador/a responsável deve planear a extração de dados, software ou outros produtos dentro dos créditos e do prazo estabelecidos. Não serão concedidos recursos ou tempo adicionais para retirar dados ou outros produtos do seu trabalho. No caso da modalidade de conta *Instrumentless Account* (ver ponto 17.), uma vez consumidos ou expirados os créditos promocionais a conta é esgotada, isto implica a perda completa dos dados sem possibilidade de recuperação dos mesmos.

EN: No, it is not possible to request extensions or additional credits. The responsible researcher should plan the extraction of data, software or other products within the given credits and time frame. No additional resources or time will be granted to extract data or other products from your work. In the case of the Instrumentless Account modality (see point 17), once the promotional credits have been used up or expired the account is exhausted, this implies the complete loss of the data without the possibility of recovering them.